

ХРИСТИАНЕ И МУСУЛЬМАНЕ: ПРОБЛЕМЫ ДИАЛОГА

*Составление, вступительная статья и комментарии
Алексея Журавского*

Редактор: *Татьяна Краузова*
Оформление обложки: *Антон Бизяев*
Верстка: *Светлана Точкина*



*Книга издана при поддержке Фонда Джона Д. и
Кэтрин Т. Макартуров*



Данное издание выпущено в рамках программы Центральноевропейского университета "Translation Project" при поддержке Центра по развитию издательской деятельности (OSI-Budapest) и Института "Открытое общество. Фонд Содействия" (OSIAF – Moscow).

В хрестоматию включены важнейшие документы и наиболее репрезентативные работы по актуальным проблемам исламо-христианского диалога периода его становления (60-е – 80-е годы). В них нашли отражение наиболее важные общие темы диалога, взгляды на его перспективы представителей основных христианских конфессий и мусульманских авторов. Диалог рассматривается на разных уровнях: церковном, катехизаторском, богословском, исламоведческом. В заключительной главе собраны статьи отечественных авторов. Это наши первые шаги в освоении исламо-христианской проблематики.

Хрестоматия станет ценным подспорьем не только для исследователей, преподавателей и студентов, но и для тех, кого интересует проблематика современного понимания *другого*.

© Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2000

для перепечатки материалов необходимо
письменное разрешение издателя

ВВЕДЕНИЕ	vii
<i>Алексей Журавский. Христиане и мусульмане: от конфронтации к диалогу</i> vii	
ГЛАВА 1. КАТОЛИЧЕСКАЯ ЦЕРКОВЬ О ДИАЛОГЕ	1
<i>Nostra aetate. Декларация Об отношении Церкви к нехристианским религиям</i> 3	
<i>Dignitatis humanae. Декларация О религиозной свободе</i> 10	
<i>Lumen gentium. Из Догматической конституции О Церкви</i> 24	
<i>Gaudium et spes. Из Пастырской конституции О Церкви в современном мире</i> 30	
<i>Ecclesiam suam. Из энциклики О путях, на которых Католическая Церковь должна выполнять свою миссию в наше время</i> 33	
<i>Речь Иоанна Павла II, обращенная к молодым мусульманам на встрече в Касабланке</i> 56	
ГЛАВА 2. ДВА ВЗГЛЯДА НА НОВЫЙ КАТЕХИЗИС	67
<i>Майкл Л. Фицджералд. Другие религии в Катехизисе Католической Церкви</i> 69	
<i>Мухаммед Аркун. Размышления мусульманина о “новом” Катехизисе</i> 84	
ГЛАВА 3. БОГОСЛОВИЕ ДИАЛОГА	101
<i>Клод Жеффре. Богословие нехристианских религий через 20 лет после II Ватиканского собора</i> 103	
<i>Клод Жеффре. Богословское значение исламо-христианского диалога</i> ... 123	
<i>Абдулазиз Сахедина. Исламское богословие христиано-мусульманских отношений</i> 149	
ГЛАВА 4. ТЕМЫ ИСЛАМСКО-ХРИСТИАНСКОГО ДИАЛОГА	169
<i>Луи Массиньон. Три молитвы Авраама, отца всех верующих</i> 171	
<i>Мохамед Талби. Вера Авраама и мусульманская вера</i> 194	
<i>Робер Каспар. Слово Божье и язык человеческий в христианстве и исламе</i> 201	
<i>Али Мерад. Исламо-христианский диалог: в поисках общего языка</i> 234	
<i>Джейн Дэммен Мак-Олифф. Избранные пред женами: Мария и Фатима в коранической экзегезе</i> 246	
ГЛАВА 5. ХРИСТИАНЕ И ИСЛАМ	259
<i>Адел-Теодор Хури. Ислам в восточной христианской мысли в средние века</i> 261	
<i>Норман Дэниел. Ислам в христианской мысли на Западе: от начала до 1914 г.</i> 269	
<i>Оливье Клеман. Ислам – божественный вызов иудеям и Мухаммад – возвеститель последнего пророчества</i> 283	
<i>Жан-Поль Габюс. Отношение христианства к исламу</i> 289	
<i>Анри Тесье. Священная история в Обители Ислама</i> 294	

ГЛАВА 6. МУСУЛЬМАНЕ И ХРИСТИАНСТВО	301
<i>Жак Варденбург.</i> Мировые религии с точки зрения ислама	303
<i>Махмуд Айуб.</i> Отношение мусульман к христианству: несколько современных примеров	344
ГЛАВА 7. ВЗГЛЯД ИЗ РОССИИ	375
<i>Светлана Луцицкая.</i> Моральный портрет мусульман в хрониках крестовых походов	377
<i>Андрей Смирнов.</i> Путь к истине: Ибн Араби и Николай Бердяев (о двух типах мистического философствования)	402
<i>Алексей Журавский.</i> П. Чаадаев и Вл. Соловьев: открытие ислама	435
<i>Алексей Журавский.</i> Ислам в исторических судьбах России: мусульманский Восток в историософских концепциях русских антизападников	451
<i>Ольга Бессмертная.</i> Русская культура в свете мусульманства: текст и поступок	469
ВМЕСТО ЗАКЛЮЧЕНИЯ. ВСТРЕЧА ДВУХ РЕЛИГИЙ	531
<i>Морис Борманс.</i> Две религии: общие доктринальные основания и точки соприкосновения в различных общественных сферах	533
КРАТКАЯ БИБЛИОГРАФИЯ	552
ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	553
УКАЗАТЕЛЬ АРАБСКИХ ТЕРМИНОВ	556